

Forestburgh Playhouse: 购买 Forestburgh Playhouse 主舞台表演门票可享九折优惠。

The Kartrite Resort and Indoor Waterpark: 提前预订最低可享七五折优惠。

KidPass: 新会员可享折扣。

New Victory Theater: 购买晚间演出门票可享八折优惠。

New York City Football Club: 购买 Yankee 体育馆所有常规赛指定座位的门票可优惠 \$3。

New York Theatre Ballet 和 Ballet School NY: 购买演出门票和课程均可享九折优惠。

SoHo Playhouse: 购买所有演出门票均可享八折优惠。

TADA!Youth Theater: 购买所有演出门票均可享九折优惠。

医疗及健身折扣

Aviator Sports and Events Center: 一年期会员可享八折优惠，所有派对聚会可享八五折优惠，双人滑冰可享九折优惠。

Bike New York: 新注册成为一年期会员可享五折优惠。

Chelsea Piers: 入场券买一送一，Sky Rink 冰鞋租赁仅需 \$18。

Citi Bike: 新年度会员可享受折扣。

NYC Parks Department: 25 岁至 61 岁持卡人注册娱乐中心会员可享九折优惠和网球运动许可。

NY Road Runners: 会员首年免会费。

基督教青年会 (Young Men's Christian Association, YMCA): 可参与 YMCA 新美国人中心 (New American Center) 的英语语言课、文化融合服务以及入籍准备课程。家庭和成人会员可在纽约市所有 YMCA 分会享受八五折优惠。

其他福利

纽约动物保健中心: 领养猫、狗和兔子可享受折扣。

银行业务: 可使用 IDNYC 作为主要身份证明在某些金融机构开立账户。请访问 www.nyc.gov/idnyc/benefits。

Catskill Mountains Resort: 预订可享九折优惠。

Cookie's Department Store: 任何门店的所有消费均可享九折优惠。

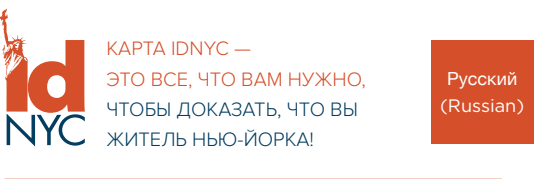
Costco: IDNYC 持卡人有权在注册 Costco 新会员时，获取最高价值 \$20 的 Costco 购物卡。

CourseHorse: 购买课程可享八五折优惠，每门课程最高优惠 \$15。

Food Bazaar: 在 NYC 所有门店消费均可享九五折优惠。周一至周五早上 7:00 至晚上 7:00。可能会有除外条款。

Rose Cottage In De Bruce: 餐厅的所有消费均可享九折优惠。

Zipcar: 标准会员首年会费可享五折优惠。



IDNYC ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА
Актуальную информацию о преимуществах можно получить, позвонив по номеру **311** или посетив веб-сайт **www.nyc.gov/idnyc/benefits**.

Карта **IDNYC** принимается в качестве удостоверения личности:

- учреждениями города Нью-Йорка при подаче заявлений на пользование городскими услугами и получение пособий, например пособий по Программе дополнительной продовольственной поддержки (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), денежных пособий и помощи по федеральной «Восьмой программе» (Section 8);
- сотрудниками Департамента полиции города Нью-Йорка (New York Police Department, NYPD) в качестве документа, удостоверяющего личность;
- при входе в общественные здания, например школы;
- при сдаче экзамена на эквивалент аттестата средней школы в штате Нью-Йорк;
- работодателями, если она предъявляется вместе с разрешением на работу.

IDNYC можно использовать:

- в качестве читательского билета в системе общественных библиотек Бруклина, Нью-Йорка и Куинса;
- в качестве дисконной карты BigAppleRx на покупку лекарств по рецепту для жителей г. Нью-Йорка;
- для подачи заявления на бирже медицинского страхования штата Нью-Йорк;
- для регистрации в любых учреждениях системы государственных больниц города Нью-Йорка (NYC Health + Hospitals);
- для получения доступа к официальным данным о вакцинации. Родители, опекуны и другие владельцы карт IDNYC могут просматривать онлайн данные о собственной вакцинации или вакцинации своих детей в Общегородском реестре учета профилактических прививок (Citywide Immunization Registry).

Карта **IDNYC** не позволяет владельцу водить автомобиль, покупать алкогольные или табачные изделия, а также осуществлять перелеты на самолете. Карта IDNYC не присваивает владельцу иммиграционный статус и не дает разрешение на работу.

Бесплатный абонемент на посещение учреждений культуры
Вы можете бесплатно получить годовой абонемент на посещение музеев, зоопарков, театров и ботанических садов, перечисленных на обратной стороне данного буклета.

СКИДКИ НА РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

Ресурс Entertainment Benefits Group: эксклюзивные скидки на билеты в кино, на бродвейские шоу, спортивные мероприятия, в тематические парки и т. д.

Объединение театров Нью-Йорка (Alliance of Resident Theatres/NY): скидки на представления в театрах — членах объединения.

Центр Barclays: скидки на отдельные мероприятия.

Театр Forestburgh Playhouse: скидка 10 % на основные постановки.

Гостинично-развлекательный комплекс The Kartrite Resort and Indoor Waterpark: скидка до 25 % при предварительном бронировании.

KidPass: скидки для новых членов.

Театр New Victory Theater: скидка 20 % на вечерние представления.

Футбольный клуб «Нью-Йорк Сити»: скидка 3 доллара на отдельные места на всех играх сезона на стадионе Yankee Stadium.

Театр и школа балета Нью-Йорка: скидка 10 % на представления и занятия.

Театр SoHo: скидка 20 % на все представления.

Театр молодежи TADA!: скидка 10 % на все программы.

СКИДКИ НА УСЛУГИ ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ И ФИТНЕС-КЛУБОВ

Центр спорта и проведения мероприятий Aviator: скидка 20 % на годовое членство, 15 % на мероприятия и 10 % на катание на коньках для двух человек.

Bike New York: скидка 50 % для новых членов, приобретающих годовой абонемент.

Спортивно-развлекательный комплекс Chelsea Piers: входной билет на двоих по цене одного на каток Sky Rink за 18 долларов.

Citi Bike: скидки на годовой абонемент для новых членов.

Департамент парков г. Нью-Йорка (NYC Parks Department): скидка 10 % на членство в рекреационном центре для людей возрастом от 25 до 61 года и абонементы для занятий теннисом.

Беговой клуб NY Road Runners: бесплатное годовое членство.

Юношеская христианская ассоциация (Young Men's Christian Association, YMCA): в центрах YMCA New American Centers предлагаются курсы английского языка, услуги по культурной интеграции, курсы подготовки к экзамену на получение гражданства и многое другое. Скидка 15 % на членство для семей и совершеннолетних в отделениях YMCA по всему городу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СКИДКИ

Центры по уходу за животными г. Нью-Йорка: скидки на прием из приюта кошек, собак и кроликов.

Банки: вы можете использовать карту IDNYC в качестве основного удостоверения личности для открытия счета в отдельных финансовых учреждениях. Посетите веб-сайт www.nyc.gov/idnyc/benefits.

ОТЕЛЬ Catskill Mountains Resort: скидка 10 % при бронировании.

Магазины Cookie's Department Store: скидка 10 % на все покупки во всех магазинах сети.

Магазины Costco: владельцы карт IDNYC имеют право на получение сертификата Costco на сумму до 20 долларов при вступлении в сообщество Costco.

Портал CourseHorse: скидка 15 % на учебные курсы — до 15 долларов за одно занятие.

Супермаркет Food Bazaar: скидка 5 % на все покупки в любых магазинах города Нью-Йорка. График работы: с понедельника по пятницу, с 7:00 до 19:00. Могут действовать исключения.

ОТЕЛЬ The Rose Cottage in De Bruce: скидка 10 % при бронировании.

Услуги аренды автомобилей от компании Zipcar: скидка 50 % на стандартное годовое членство для новых членов.

Inquire with any of these cultural institutions to get your free one-year membership or discounted tickets.

American Museum of Natural History

Apollo Theater

Atlantic Theater

BRIC

Bronx Museum of the Arts

Bronx Zoo*

Brooklyn Academy of Music (BAM)

Brooklyn Children's Museum

Carnegie Hall

Central Park Zoo*

China Institute

Drawing Center

El Museo del Barrio

Film Forum

Flushing Town Hall

Historic Richmond Town

King Manor Museum

The Juilliard School

Leslie-Lohman Museum

Lincoln Center for the Performing Arts

Metropolitan Museum of Art

Metropolitan Opera

Museum of Jewish Heritage

Museum of Modern Art

MoMA PS1

Museum of the City of New York

National Sawdust

New York Aquarium*

New York City Ballet

New York City Center

Park Avenue Armory

Pregones/Puerto Rican Traveling Theater

Prospect Park Zoo*

Queens Museum

Queens Zoo*

SculptureCenter

The Shed

South Street Seaport Museum

Staten Island Children's Museum

Staten Island Museum

St. George Theatre

Studio Museum in Harlem

Sugar Hill Children's Museum of Art & Storytelling

Symphony Space

Whitney Museum of American Art

*Enrollment is only available at the Wildlife Conservation Society at the Bronx Zoo



8 MILLION NEW YORKERS

1 CARD FOR ALL OF US

INSIDE: ENGLISH, ESPAÑOL (SPANISH),
中文 (CHINESE), РУССКИЙ (RUSSIAN).

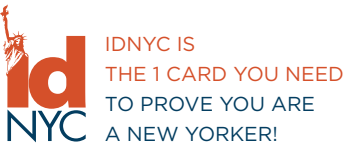
FOR MORE BENEFITS INFORMATION:

● CALL 311

● VISIT WWW.NYC.GOV/IDNYC

UPDATED FEBRUARY 2021





IDNYC IS
THE 1 CARD YOU NEED
TO PROVE YOU ARE
A NEW YORKER!

IDNYC PROVIDES EXCLUSIVE BENEFITS

For up-to-date information on benefits, call **311** or visit www.nyc.gov/idnyc/benefits.

IDNYC is accepted as your proof of identity:

- By NYC agencies when applying for City services and benefits like SNAP, Cash Assistance, and Section 8.
- By NYPD police officers as valid identification.
- For entering public buildings like schools.
- For taking the NYS high school equivalency exam.
- By employers, when submitted with proof of work authorization.

IDNYC can be used:

- As a library card at the Brooklyn, New York, and Queens Public Library Systems.
- As NYC's official prescription discount card through BigAppleRx.
- To apply at the NYS Health Insurance Marketplace.
- To register at many NYC Health + Hospital facilities.
- To access official immunization records.
- Parents, guardians, and other individuals with IDNYC cards can go online to access their own or their children's official immunization records from the Citywide Immunization Registry.

The **IDNYC** card does not authorize cardholders to drive, buy alcohol or tobacco, or travel by plane. IDNYC does not confer immigration status or work authorization.

Free Cultural Institution Memberships

Receive free 1-year memberships at a number of museums, zoos, theatres and botanical gardens listed on the back of this brochure.

ENTERTAINMENT DISCOUNTS

Entertainment Benefits Group: Exclusive discounts on movie tickets, Broadway shows, sporting events, theme parks, and more.

The Alliance of Resident Theatres/NY: Discounts on performances at member theatres.

Barclays Center: Discounts on select events.

Forestburgh Playhouse: 10% discount on tickets to the Playhouse's mainstage productions.

The Kartrite Resort and Indoor Waterpark: Up to 25% discount on reservations booked in advance.

KidPass: Discounts on new memberships.

New Victory Theater: 20% off tickets to evening performances.

New York City Football Club: \$3 off select seats at all regular season games at Yankee Stadium.

New York Theatre Ballet and Ballet School NY: 10% off performances and discounts on classes.

SoHo Playhouse: 20% off tickets to all performances.

TADA! Youth Theater: 10% off all programming.

HEALTH & FITNESS DISCOUNTS

Aviator Sports and Events Center: 20% off one-year memberships, 15% off parties, and 10% off skating for 2 people.

Bike New York: 50% off new one-year memberships.

Chelsea Piers: 2-for-1 admission and skate rental at Sky Rink for \$18.

Citi Bike: Discounts on new annual memberships.

NYC Parks Department: 10% off Recreation Center Membership for ages 25 - 61, and tennis permits.

NY Road Runners: Free first-year memberships.

YMCA: Access English language classes, cultural integration services, citizenship preparation courses, and more through YMCA's New American Centers. 15% off family and adult memberships at YMCA branches throughout the City.

OTHER BENEFITS

Animal Care Centers of New York: Discounts on adoption fees for cats, dogs, and rabbits.

Banking: Use IDNYC as your primary ID to open an account at select financial institutions. Visit www.nyc.gov/idnyc/benefits.

Catskill Mountains Resort: 10% discount on reservations.

Cookie's Department Store: 10% discount on all in-store purchases at all store locations.

Costco: IDNYC cardholders are eligible for up to a \$20 Costco Shop Card when signing up for a new Costco membership.

CourseHorse: 15% off classes up to a max of \$15 per class.

Food Bazaar: 5% off purchases at all NYC stores. Mon-Fri, 7AM to 7PM. Some exclusions apply.

Rose Cottage In De Bruce: 10% discount on reservations.

Zipcar: 50% discount on a standard first-year membership



IDNYC ES LA ÚNICA TARJETA
QUE NECESITA
PARA DEMOSTRAR QUE ES
NEOYORQUINO!

Español
(Spanish)

LA IDNYC TIENE BENEFICIOS EXCLUSIVOS

Para obtener información actualizada sobre los beneficios, llame al **311** o visite www.nyc.gov/idnyc/benefits.

La **IDNYC** es aceptada como prueba de identidad:

- Por las agencias de la NYC para solicitar servicios y beneficios de la Ciudad, como SNAP, asistencia en efectivo y Sección 8.
- Por los oficiales del NYPD como identificación válida.
- Para entrar a edificios públicos, como las escuelas.
- Para hacer el examen de equivalencia de secundaria del NYS.
- Por los empleadores, cuando se presenta con la constancia de autorización de trabajo.

La **IDNYC** se puede usar:

- Como una tarjeta de biblioteca en los sistemas de bibliotecas públicas de Brooklyn, Nueva York y Queens.
- Como tarjeta oficial de descuentos en recetas médicas de la NYC mediante BigAppleRx.
- Para presentar una solicitud en el mercado de seguros médicos del NYS.
- Para registrarse en muchos centros de Salud + Hospitales de la NYC.
- Para acceder a los registros oficiales de vacunación. Los padres, tutores y otras personas que tengan la IDNYC pueden acceder en línea a sus registros oficiales de vacunación, o a los de sus hijos, en el Registro de Vacunación de la Ciudad.

La tarjeta **IDNYC** no autoriza a los titulares de la tarjeta a conducir, comprar alcohol ni tabaco ni viajar en avión. La IDNYC no confiere estado migratorio ni autorización de trabajo.

Membresías gratis en instituciones culturales

Reciba membresías gratis por 1 año en los museos, zoológicos, teatros y jardines botánicos que se mencionan en la parte de atrás de este folleto.

DESCUENTOS EN ENTRETENIMIENTO

Entertainment Benefits Group: Descuentos exclusivos en boletos para cine, espectáculos de Broadway, eventos deportivos, parques de diversiones, entre otros.

The Alliance of Resident Theatres/NY: Descuentos en espectáculos de los teatros asociados.

Barclays Center: Descuentos en eventos seleccionados.

Forestburgh Playhouse: 10 % de descuento en boletos para las producciones principales de Playhouse.

The Kartrite Resort and Indoor Waterpark: Hasta un 25 % de descuento en reservas hechas con antelación.

KidPass: Descuentos en nuevas membresías.

New Victory Theater: 20 % de descuento en boletos para espectáculos nocturnos.

New York City Football Club: \$3 de descuento en asientos seleccionados en todos los juegos comunes de la temporada en Yankee Stadium.

New York Theatre Ballet y Ballet School NY: 10 % de descuento en espectáculos y descuentos en clases.

SoHo Playhouse: 20 % de descuento en boletos para todos los espectáculos.

TADA! Youth Theater: 10 % de descuento en toda la programación.

DESCUENTOS EN SALUD Y ACTIVIDADES DE ACONDICIONAMIENTO FÍSICO

Aviator Sports and Events Center: 20 % de descuento en membresías por un año, 15 % de descuento en fiestas y 10 % de descuento en patinaje para 2 personas.

Bike New York: 50 % de descuento en nuevas membresías por un año.

Chelsea Piers: Entradas 2 por 1 y alquiler de patines por \$18 en Sky Rink.

Citi Bike: Descuentos en nuevas membresías anuales.

Departamento de Parques de la NYC: 10 % de descuento en la membresía del Centro de Recreación para personas de entre 25 y 61 años, y en los permisos para practicar tenis.

NY Road Runners: Membresías gratis por el primer año.

YMCA: Acceso a clases de inglés, servicios de integración cultural, cursos de preparación para la ciudadanía y más mediante los New American Centers de YMCA. 15 % de descuento en membresías para adultos y familias en sucursales de YMCA de toda la ciudad.

OTROS BENEFICIOS

Centros de cuidado de animales de Nueva York: Descuentos en las tarifas de adopción de gatos, perros y conejos.

Operaciones bancarias: Use IDNYC como su identificación principal para abrir una cuenta en instituciones financieras seleccionadas. Visite www.nyc.gov/idnyc/benefits.

Catskill Mountains Resort: 10 % de descuento en reservas.

Tienda por departamentos Cookie's: 10 % de descuento en compras en todas las tiendas.

Costco: Los titulares de IDNYC son elegibles para recibir una tarjeta de compras de Costco de hasta \$20 cuando se inscriban en una nueva membresía de Costco.

CourseHorse: 15 % de descuento en clases, hasta un máximo de \$15 por clase.

Food Bazaar: 5 % de descuento en compras en todas las tiendas en la NYC. De lunes a viernes, de 7 a. m. a 7 p. m. Se aplican algunas restricciones.

The Rose Cottage en De Bruce: 10 % de descuento en reservas.

Zipcar: 50 % de descuento en membresías estándar durante el primer año.



只需一张
IDNYC 卡
就能证明您是
纽约市民!

中文
(Chinese)

拥有 IDNYC 就拥有专属福利

请拨打 **311** 或访问 www.nyc.gov/idnyc/benefits 了解最新福利信息。

您可在以下情况将 **IDNYC** 用作您的身份证明文件：

- 在 NYC 机构申请市政服务和 SNAP、现金援助和 Section 8 等福利时。
- 向 NYPD 警察出示有效身份证件时。
- 进入学校等公共建筑时。
- 参加 NYS 高中同等学力考试时。
- 向雇主提交工作授权证明时。

IDNYC 有如下用途：

- 在 Brooklyn、New York 以及 Queens 的公共图书系统用作借书证。
- 在 BigAppleRx 用作 NYC 官方处方折扣卡。
- 在 NYS 健康保险市场中使用。
- 在纽约市健康医疗总局 (NYC Health + Hospitals) 机构进行注册时使用。
- 在查阅官方免疫接种记录时使用。持有 IDNYC 卡的家长、监护人及其他个人可上网查阅全市疫苗登记处 (Citywide Immunization Registry) 提供的本人及其子女的官方免疫接种记录。

持卡人不可凭 **IDNYC** 卡驾驶车辆、购买烟酒或搭乘飞机。IDNYC 不授予持卡人移民身份或工作授权。

免费注册文化机构会员

免费获得本手册背面所列的各大博物馆、动物园、剧院和植物园一年会员资格。

娱乐折扣

Entertainment Benefits Group: 购买电影票、百老汇演出门票、体育赛事门票和主题公园门票等可享受专属折扣。

The Alliance of Resident Theatres/NY: 在参与剧院购买演出门票可享受折扣。

Barclays Center: 购买指定活动门票可享受折扣。